

## BAB V

### SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI

#### A. Simpulan

Berdasarkan hasil temuan dan pembahasan dari analisis deiksis partisipan dan situasional dalam lagu berbahasa Jerman, ditemukan penggunaan deiksis partisipan *Personendeixis* pada seluruh lagu dalam album *Wir bauten uns Amerika*. Sementara itu pada jenis deiksis situasional *Zeitdeixis* hanya ditemukan pada 6 lagu, kemudian hanya ditemukan jenis *Raumdeixis* pada 4 lagu.

Kemudian dari hasil analisis, peneliti dapat mengambil kesimpulan bahwa penggunaan kata atau frasa deiksis yang sama belum tentu memiliki rujukan yang sama. Referen yang terdapat dalam lagu pada album *Wir bauten uns Amerika* dapat memiliki acuan yang berbeda-beda sesuai dengan konteks dan cerita yang melatari lagu tersebut. Kemudian interpretasi makna kontekstual yang ditemukan juga berkaitan erat dengan pemahaman mengenai deiksis partisipan dan situasional yang digunakan pada lirik lagu. Adapun penggunaan deiksis partisipan dan situasional beserta makna kontekstual yang digunakan dalam lagu berbahasa Jerman sebagai berikut:

1. Bentuk deiksis partisipan yang terdapat dalam lagu berbahasa Jerman pada album *Wir bauten uns Amerika* dari band PROVINZ meliputi *Personendeixis* pertama tunggal (*ich, mich, mir, dan mein*) dan deiksis persona pertama jamak (*wir, uns, dan unser*). Kemudian deiksis persona kedua tunggal (*du, dich, dir, dan dein*) dan deiksis persona kedua jamak (*ihr, euch, dan euer*). Sementara itu untuk penggunaan deiktik persona ketiga tunggal maupun jamak tidak ditemukan pada lirik lagu dalam album *Wir bauten uns Amerika*.
2. Bentuk deiksis situasional yang terdapat dalam lagu berbahasa Jerman pada album *Wir bauten uns Amerika* dari band PROVINZ meliputi *Zeitdeixis* dengan kategori *kalenderischen (ganzen Jahr)* dan dengan kategori *nicht-kalenderischen (irgendwann, jetzt, gerade, heute Nacht, dan*

*diese Nacht*). Kemudian *Raumdeixis* (*vor, hinten, der Mitte, hier oben, hier unten, hier, dan daheim*).

3. Makna kontekstual yang terkandung dalam lagu berbahasa Jerman pada album *Wir bauten uns Amerika* dari band PROVINZ sangat beragam. Seperti pada lagu *Mach Platz!* yang memiliki makna tentang kebebasan hidup yang ingin diraih oleh orang-orang. Kemudian pada lagu *Tanz für mich* dengan makna kontekstual tentang hubungan yang sedang dijalin oleh dua individu dengan penggambaran perasaan melankolis mengenai perasaan yang perlahan hilang. Sementara itu lagu *Augen sind rot* yang memiliki makna tentang pengalaman, perjalanan, dan cerita orang-orang yang tumbuh bersama di suatu daerah yang pada akhirnya akan mempersiapkan perpisahan menuju kehidupan baru. Seperti pada lagu sebelumnya, lagu *Diego Maradona* menceritakan tentang ambisi dalam mengambil alih diri agar dapat hidup dengan bebas untuk mengejar impian. Kemudian pada lagu *Du wirst schon sehen* memiliki makna kontekstual tentang hubungan yang mulai goyah dan permintaan untuk tetap bertahan dalam hubungan tersebut.

Selanjutnya lagu *Verlier dich* dengan makna pelepasan diri dari dan ungkapan secara emosional mengenai perasaan yang hampa. Pada makna berikutnya dalam lagu *Chaos* yang menceritakan hubungan cinta yang akan segera berakhir dan menggambarkan perasaan yang bimbang dan kompleks mengenai hubungan tersebut. Sementara itu pada lagu *Wenn die Party vorbei ist* memiliki makna tentang perasaan kesepian bahkan di ruangan yang penuh sesak dengan orang-orang berpesta. Kemudian kembali kepada tema romansa, lagu *Nur bei dir* menceritakan tentang suatu hubungan dan pernyataan cinta yang ringan. Berbeda dengan lagu *Nur bei dir*, lagu dengan judul *Nur Freunde* memiliki makna yang menyedihkan dengan menggambarkan sebuah jeritan putus asa mengenai cinta yang tak terbalas. Kemudian di lagu terakhir yaitu *Ich baute dir*

*Amerika* yang bercerita tentang hubungan antara beberapa orang yang telah melewati berbagai hal dalam hidup mereka.

### **B. Implikasi**

Penelitian ini memberikan implikasi bagi pembaca untuk membantu dalam mempelajari bahasa Jerman dan konsep mengenai deiksis dalam karya kebahasaan yaitu lagu. Pemelajar bahasa Jerman dapat mengetahui mengenai deiksis model Stephen C. Levinson khususnya tentang deiksis partisipan (*Personendeixis*) dan deiksis situasional (*Zeitdeixis* dan *Raumdeixis*). Diharapkan penelitian ini dapat membantu memunculkan persepsi mengenai rujukan atau acuan dari deiksis partisipan dan situasional yang sesuai dengan konteks dalam lagu berbahasa Jerman. Serta dapat membantu meminimalisir keambiguan dan kesalahan dalam penafsiran makna secara kontekstual dari suatu ujaran yang bersifat deiksis terutama dalam lagu berbahasa Jerman.

### **C. Rekomendasi**

Berdasarkan penelitian dan analisis yang telah dilakukan, peneliti merekomendasikan kepada peneliti lain yang tertarik untuk menganalisis deiksis, diharapkan untuk memilih objek penelitian yang berbeda selain karya kebahasaan lagu seperti roman, puisi, dongeng, dan lain sebagainya. Selain itu juga diharapkan untuk dapat menganalisis jenis-jenis deiksis lain, seperti deiksis wacana dan deiksis sosial. Penelitian mengenai deiksis juga dapat dikembangkan dengan menggunakan model penelitian yang berbeda, sehingga dapat melihat perspektif dari ahli linguistik lain. Penelitian ini diharapkan bisa bermanfaat bagi pemelajar bahasa asing khususnya bahasa Jerman.